

LA BELLE PLAISANCE 2011

Comme à son habitude la Belle Plaisance rassemble les Classiques le dernier weekend de juin. La plupart sont dans le circuit du CCMA et dans le Comité des Coupes de Bretagne.

As usual, la Belle Plaisance join together Classic Boats the last WE of June. Most of them racing for the CCMA and the Coupe of Bretagne Trophy

Après différents convoyages la semaine ou le weekend précédent, 36 yachts classiques sont présents ; beaucoup d'autres étant partis rejoindre Dartmouth, haut lieu de la course en Manche pour le départ de la Channel Classic Regatta . Dommage qu'à Bénodet on ne veuille pas déroger à cette date ce qui rassemblerait sûrement ce qu'il y a de plus beau en termes de Classiques sur les eaux Manche Atlantique , mais la primeur sera cette année pour la Channel Classic Regatta et ses 60 inscrits.

After many convoys, 36 Classic Yachts raced. Less than usual because many of them climbed the Channel to participate at the Channel Classic Regatta



Bref nous voilà au vendredi - Les derniers arrivés, le final des inscriptions ,un briefing succinct sous une tente déjà surchauffée et départ vers le rond B pour une course aérée par un petit vent faible à modéré ou les bateaux de Bénodet viennent gagner leur course annuelle ; la vraie bagarre se situant derrière entre les vrais Classiques, autre que des métriques ou les bateaux aux dates de conception ne leur permettant pas de figurer au CCMA . Le magnifique plan Illingworth *TIMIA* ou le Tina *DORIS* à Pierre FOLLENFANT et toute la meute des Challengers *CHRISANDO , MAO TITOI, ORANA, ACTEIA II , KRAKEN II* et les autres dont la beauté n'a d'égale que la pugnacité à faire le circuit du CCMA pour en découdre : *CHRISTINA II , PANGUR BAN , LORNA M, TANIT, SARABANDE , ANTARES,* et les grands tel que *NINITA, PAZIENZA, DIONE, GULLWEIG, AMAZON, ROSE NOIRE II , ELOISE II, MOWGLI* et *ISMANA* la liste est longue, mais la course est courte et nous rentrons tous pour remonter l'Odet jusqu'à Pors Meillou pour un mouillage dinatoire ou les habitants du village voisin n'ont pas attendu l'arrivée des fiers marins pour dévorer la plupart des langoustines prévues pour eux, mais il restait encore un peu de saucisson et de vin blanc pour récompenser les efforts des régatiers.

Quick translation : light airs, local winners and saucisson instead of swallowed Norway lobster.

Au lever nous remarquons à l'affichage les classements notamment de quelques locaux dont les ratings sont très rock 'n roll et aussitôt les remarques vont bon train pour que justice soit faite, il faudra malgré tout les forceps pour faire surgir la vérité, ce qui n'est pas une sinécure en terre bénodetoise.

The morning YCO tries to rule the waves.

Après une nuit réparatrice le jour se lève sur une journée sans vent, ou la première manche se fait à force de petits airs qui nous mènent vers le mouillage des Moutons avant une deuxième manche pas plus ventée mais au portant pour rentrer. Les grands bateaux souffrent tandis que les petits s'épanouissent , comme le grand métrique *HARLEQUIN* ce 30m2 suédois et les faux Classiques ou le petit quarter tonner de Jacques Pichavant *AÏTA* ,bref la

vraie régata se passe toujours derrière . Retour au port donc, pour se préparer au repas équipage (buffet froid jambon taboulé ... sous une tente surchauffée, merci à tous les bénévoles).

Dimanche matin, changement de météo le soleil est présent comme depuis le début mais heureusement de l'air 15 à 20 nds. Les grands s'échappent aussitôt, c'est pour eux ,*PEN DUICK* s'essouffle au près avant de se rattraper au portant mais trop tard et évidemment les faux classiques prennent également le large tandis que *TIMIA* est disqualifié pour un tribord manqué sur la ligne et *HARLEKIN* se fait aborder sur la ligne également mais ils ne perdent rien puisque ne comptent que les trois meilleurs manches , carton plein pour le 30m2 *HARLEKIN* qui aurait pu courir avec les métriques dans le rond A avec les Requins et autres Dragons et 5M50 ; son intrusion ainsi que celle des deux 6MJ dépareille au milieu des croiseurs et fausse la régata mais bon ! Il faut bien que sur tous les ronds, des bateaux bénodetois soient mis en valeur et puissent s'auto congratuler à la remise des prix, qui cette année sont beaucoup plus erratiques et peu nombreux qu'à l'accoutumée malgré une augmentation substantielle des inscriptions.

We suppose that the classic yachts worldwide aficionados could understand those French lines.

La sélection pour le prix du Yacht de tradition les Echos Série Limitée (présidé cette année par Jean Christian Fandoux, Président du YCC, du côté de Dartmouth pour raison de Channel Classic Régata) est déclamée, *AMAZON* pour les plus de 18 mètres (yawl Stephens de 1971 à l'un des fondateurs du YCC), *PEN DUICK* pour les 12 à 18 mètres (il est sans doute en manque de trophée, alors que le superbe *CHRISANDO* refait à neuf reste sur sa faim) et le beau Stephens *PANGUR BAN* pour les moins de 12 mètres



Nice event and organization driven by the economic media Les Echos dedicated to Yacht of Tradition on Mediterranean Sea and Atlantic.

En bref on s'est bien amusé entre copains à Bénodet comme nous aurions pu le faire ailleurs et les classements généraux du CCMA et du CCB ne bougent pratiquement, pas un coup pour rien ! Et il reste un gout amer pour les bénévoles du CCMA qui sont restés dans l'ombre la plus totale... !!! Vivement la chaleur de la **Tregor Classique** à Trébeurden du 8 au 10 juillet et les fastes de La Baule pour les **Voiles de Légende** des 24 et 26 juillet.

If you've liked la Belle Plaisance, join the classic yachts fleet during the Tregor Classic (Trébeurden – July 8/10) & Voiles de Légende (La baule – July 24/26)

A bientôt sur l'eau
See you soon on board



B of K

(Rough) translation : Phil of Saba